FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 163 Enu 9.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Québec — District No. 163 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {in / dans} la Paroisse Ste Elisabeth — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par [illegible], {Enumerator. / Recenseur.} 17 & 18 Juin –

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIR… (Specify age when…	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced. (write which)	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	Place where person is employed. (Name city, town or township in which mill, factory, office, farm, store, etc., is situated.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other trades, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by hour, piece or task.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons of ages at College, Convent or Academy.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMI… auquel l'infirmi…	
Dwelling.	Family, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton, ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. (Écrire quelle condition.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner ici la personne qui emploie, comme suit: "la ferme de Jean Tremblay", ou "fonderie Dupont", etc.	Nombre de semaines dans un an durant lesquelles il a travaillé à son métier principal.	Nombre de semaines dans un an durant lesquelles il a exercé un autre métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsqu'on est payé à l'heure, à la tâche.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en vigueur cette année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour personnes de tous âges au collège, au couvent ou à l'académie.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Hervais Léonard	Ste Elisabeth	M	Fils	C	Septembre	1910	8/12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.																						
2		" Elmire	"	F	Fille	C	Octobre	1899	11	"			"	"	"																						
3		" Emma	"	F	Fille	C	Décembre	1904	5	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fran			
4	102	116 Boudrias Alvine	"	M	Chef	M	Janvier	1867	44	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Jean Boudrias			Ferme	52		60		350							Oui	Oui	Fr.			
5		" Marianna	"	F	Epouse	M	Mars	1877	34	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
6		" Alfred	"	M	Fils	C	Juillet	1898	12	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
7		" Albert	"	M	Fils	C	Septembre	1899	11	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
8		" Alvina	"	F	Fille	C	Février	1903	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
9		" Lucienne	"	F	Fille	C	Septembre	1904	6	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
10		" Cécile	"	F	Fille	C	Juin	1906	4	"			"	"	"																							
11		" Josephine	"	F	Fille	C	Juillet	1907	1	"			"	"	"																							
12		" Gertrude	"	F	Fille	C	Mars	1910	2/12	"			"	"	"																							
13		" Edouard	"	M	Fils	C	Octobre	1907	3	"			"	"	"																							
14	108	117 Geoffroy Octavius	"	M	Chef	M	Août	1854	56	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Jean Baptiste Boudrias			Ferme	40		60		200							Oui	Oui	Fr.			
15		" Henriette	"	F	Epouse	M	Octobre	1853	57	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
16		" Hervé	"	M	Fils	C	Janvier	1874	36	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
17		" Lucien	"	M	Fils	C	Novembre	1891	19	"			"	"	"	Ecolier																		Oui	Oui	Fr.			
18	109	119 Forget Alfred	"	M	Chef	M	Octobre	1871	39	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		Jean Forget	Alvine Forget													10	Oui	Oui	Fr.			
19		" Emma	"	F	Epouse	M	Novembre	1872	38	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
20		" Alfred	"	M	Fils	C	Mars	1903	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
21		" Gilbert	"	M	Fils	C	Août	1907	1	"			"	"	"																							
22		" Lucile	"	F	Fille	C	Août	1900	10	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
23		" Léontine	"	F	Fille	C	Août	1901	9	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
24		" Alice	"	F	Fille	C	Janvier	1904	6	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
25		" Elisabeth	"	F	Fille	C	Mars	1908	3	"			"	"	"																							
26	110	119 Forget Gilbert	"	M	Chef	M	Avril	1856	55	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		Jean Forget	Alvine Forget														Oui	Oui	Fr.			
27		" Florentine	"	F	Epouse	M	Octobre	1852	58	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
28		" Octavien	"	M	Fils	M	Octobre	1882	28	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		Jean Forget	Alvine Forget														Oui	Oui	Fr.			
29		" Vitalina	"	F	Bru	M	Juin	1883	27	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
30		" Anneta	"	F	Petite-fille	C	Août	1906	4	"			"	"	"																							
31		" Yvonne	"	F	Petite-fille	C	Juillet	1908	2	"			"	"	"																							
32	111	120 Geoffroy Joseph	"	M	Chef	M	Février	1862	49	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		Jean Forget	Alvine Forget														Oui	Oui	Fr.			
33		" Emma	"	F	Epouse	M	Février	1858	53	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
34		" Bruneau	"	M	Fils	M	Février	1882	28	"			"	"	"	Aucun	Débardeur																	Oui	Oui	Fr.			
35		" Joseph	"	M	Fils	C	Juillet	1896	24	"			"	"	"		80-00																	Oui	Oui	Fr.			
36		" Paul	"	M	Fils	C	Mars	1899	20	"			"	"	"	Charpentier	1-6-1.3	Jean Boudrias			Construction	25		60		325							Oui	Oui	Fr.			
37		" Lidia	"	F	Fille	C	Mai	1895	16	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
38	112	121 Séguin Edouard	"	M	Chef	M	Août	1852	59	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		Jean Forget	Alvine Forget														Oui	Oui	Fr.			
39		" Virginie	"	F	Epouse	M	Septembre	1856	54	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
40		" Lefrançois	"	M	Fils	M	Février	1879	22	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00																	Oui	Oui	Fr.			
41		" Philippine	"	F	Bru	M	Mars	1890	21	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
42		" Rodolphe	"	M	Fils	C	Juillet	1887	23	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00																	Oui	Oui	Fr.			
43		" Josephine	"	F	Fille	C	Juin	1894	17	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
44		" Alexandrine	"	F	Fille	C	Juillet	1897	13	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
45		" Pitiana	"	F	Fille	C	Décembre	1899	11	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
46		" Edouard	"	M	Petit fils	C	Avril	1911	1/12	"			"	"	"																							
47	113	122 Cardin Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1861	50	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		Jean Forget	Alvine Forget														Oui	Oui	Fr.			
48		" Lucien	"	M	Epouse	M	Juin	1868	42	"			"	"	"	Aucun																		Oui	Oui	Fr.			
49		" Eugène	"	M	Fils	C	Mars	1891	19	"			"	"	"	Fils cultivateur	0-0-00		Jean Forget	Alvine Forget														Oui	Oui	Fr.			
50		" Antonio	"	M	Fils	C	Octobre	1901	10	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			

50. 500 13.